

Дисковые поворотные затворы ТЕКСЮП

Технические характеристики

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: www.tcf.nt-rt.ru || эл. почта: tfc@nt-rt.ru

Дисковые поворотные затворы с высокими эксплуатационными характеристиками

Серия «ТЕКСЮП» Ду 50-600

Описание



■ КОНСТРУКЦИЯ

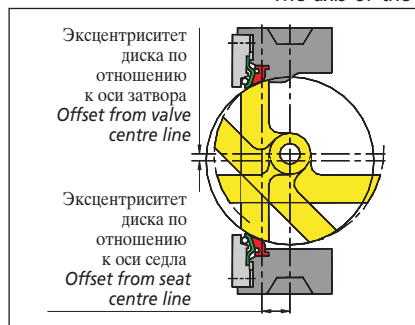
- Конструкция по нормам: API 609 – Испытания по нормам: API 598.
- Тяжелые условия работы.
- Межфланцевое и присоединение с резьбовыми проушинами.
- Двухсторонняя герметичность, уникальное надежное перекрытие давления, двойное назначение – уменьшает износ и повышает срок службы фланца.
- В трудных условиях работы - уменьшение нагрузки на шток, что позволяет удерживать правильное направление штока под нагрузкой.
- Затворы должны выдерживать крайние значения управляемого потока.
- Затворы могут быть выполнены с фланцевым присоединением по нормам ASME / BS / DIN.

■ МАТЕРИАЛЫ

- Корпус: сталь ASTM A 216Gr. WCB, нержавеющая сталь ASTM A351Gr. CF8 / CF8M / CN7M.
- Диск: нержавеющая сталь ASTM A351Gr. CF8 / CF8M / CN7M / WCB.
- Уплотнение⁽¹⁾: PTFE (до 200°C) / GFT / ASTM A 276 марка 316 / Инконель.
- Шток: нержавеющая сталь ASTM A276 марка 410/304/316 / A-20.
- Уплотнение штока: PTFE / GFT / ASTM A 351Gr. CD4MCu / Ni-Resist.
- Рукоятка⁽²⁾: углеродистая сталь.
- Крепеж⁽³⁾: гайки из углеродистой стали EN8/ болты EN8-EN19.
- Обработка поверхности корпуса затвора из серого чугуна:
- первичный слой: алкидная не содержащая хлора, не токсичная, безопасная для здоровья краска,
- добавочное верхнее покрытие: жаростойкое быстросохнущее алюминиевое покрытие.
- Другие материалы под заказ.
- Исполнение под особые условия: давление, температура и рабочая среда - под заказ.

■ ДВОЙНОЙ ЭКСЦЕНТРИСИТЕТ

Двойной эксцентриситет оси, на которой вращается диск, позволяет в момент открытия снять давление с седла, что гарантирует длительный срок эксплуатации системе уплотнения. Поворотный момент у этого дискового затвора меньше, чем у простого затвора.



High performance butterfly valve

TECSUP range / DN 50-600

Presentation

■ DESIGN

- Design STD: API 609 - Testing STD: API 598.
- Heavy duty.
- Wafer and Lugged type.
- Bi-directional bubble tight shut off, unique flexible pressure energized lip seal, double offset design to minimize seat wear and extend seal life.
- Heavy duty single piece stem to minimize the deflection, thrust bearing and stem bearing to take load.
- Valves most suitable to provide the ultimate dependable economical flow control.
- Valves can be supplied to suit ASME / BS / DIN flanges.

■ MATERIAL

- Body: steel ASTM A 216 Gr. WCB, stainless steel ASTM A 351 Gr. CF8 / CF8M / CN7M.
- Disc: stainless steel ASTM A 351 Gr. CF8 / CF8M / CN7M / WCB.
- Seat⁽¹⁾: PTFE (standard up to 200°C) / GFT / ASTM A 276 type 316 / Inconel.
- Stem: stainless steel ASTM A 276 type 410 / 304 / 316 and A-20.
- Stem bearing: PTFE / GFT / ASTM A 351 Gr. CD4MCu / Ni-Resist.
- Handle unit⁽²⁾: carbon steel.
- Gear unit⁽³⁾: gear in carbon steel EN8 / bolts in EN8 - EN19.
- Surface protection for cast carbon steel valves :
 - prime coat: chlorine free with modified alkyd resin unobjectionable in physiological and toxicological respects,
 - additional external coating: heat resistant silver streak aluminium paint.
- Other materials: on request.
- Please specify working pressure, temperature and service conditions at the request.

■ DOUBLE OFFSET

The axis of the disc rotation is double offset to the seat. When the disc rotates it unseats at a small turning angle by its cam effect. This outstanding feature enables. Bubble tight shut-off over extended period of service. Greatly reduced seat wear. Reduced torque peaks experienced with conventional valves.

Дисковые поворотные затворы с высокими эксплуатационными характеристиками Серия «ТЕКСЮП» Ду 50-600

High performance butterfly valve TECSUP range / DN 50-600

■ СФЕРИЧЕСКИЙ ДИСК

Гладкое контактное уплотнение надежно прижимается к поверхности.

■ ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

Огнезащита

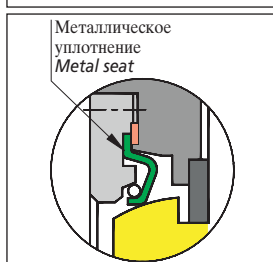
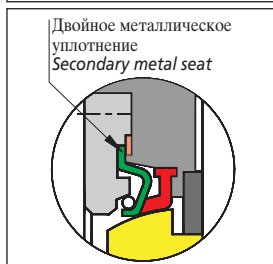
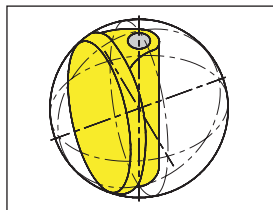
Двойной край, удерживает давление, металлическое уплотнение дает двухстороннюю герметичность, а уплотнение PTFE обеспечивает герметичность даже после пожара. Огнезащитные затворы комплектуются PTFE, металлическим уплотнением, и стальными штоками Duplex®.

Сертификация API-607 (4-я редакция).

Высокие температуры

Комбинация материалов уплотнения и диска позволяют работать до температуры 540°C с уплотнениями класса IV по ANSI / FCI 70-2.

Высокотемпературные затворы изготавливаются только с металлическими уплотнениями и стальными штоками Duplex®.



■ SPHERICAL DISC

Contacts the seat ring smoothly the sealing surfaces are hard faced.

■ DESIGN FEATURES

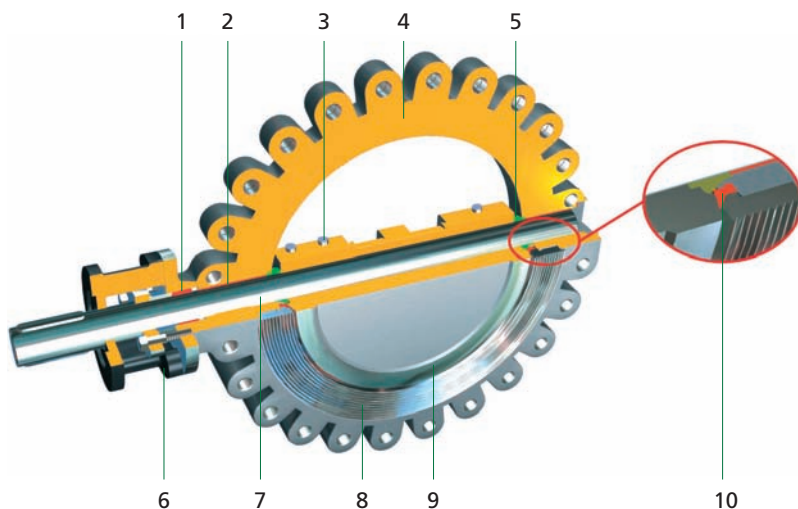
Fire safe

A secondary lip type, pressure assisted, metal seat gives bi-directional sealing once the PTFE seat burns away after the fire. Fire safe valves incorporates PTFE & metal seat & Duplex® steel stem bearing. Certified as per API - 607 (4th edition).

High temperatures

Combination of seat and disc materials suitable up to 540°C seat leakage rate Class IV as per ANSI / FCI 70-2.

High temperature valves incorporates only metal seat & Duplex® steel stem bearing.



- 1. САЛЬНИКОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ.** Может размещаться на открытой площадке, высокая герметичность, имеет жаростойкую и антикоррозионную устойчивость.
- 2. ПОДШИПНИК ШТОКА** изготовлен из нержавеющей стали / PTFE; уплотнение из PTFE обеспечивает плотное закрытие диска при минимальном усилии на шток и диск.
- 3. СОЕДИНЕНИЯ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ.** Соединяют шток и диск в единое целое для высокой точности работы. Плотное присоединение штока параллельно диску предотвращает протечки.
- 4. КОРПУС.** Межфланцевое присоединение или присоединение с резьбовыми проушинами, имеющие малые размеры и вес, легко монтируются и устанавливаются.
- 5. НАПОРНОЕ УПЛОТНЕНИЕ** центрует диск.
- 6. УСТАНОВКА.** Используется с различными типами приводов: рукоятка, редукторный, пневматический или электрический привод. Для малых величин регулировки допускается использование малогабаритных, недорогих и более экономичных приводов (ISO 5211).
- 7. ШТОК** рассчитан на работу в трудных условиях эксплуатации и составляет единое целое для более точной работы и снижения нагрузок.
- 8. ПОДДЕРЖИВАЮЩЕЕ УПЛОТНЕНИЕ.** Предохраняет от разрушения и износа, обеспечивает долговечность. Уплотнение может быть установлено без разборки штока и диска.
- 9. ДИСК.** Снижает перемешивание, уменьшает давление и динамические нагрузки.
- 10. УНИКАЛЬНОЕ ГИБКОЕ СОЕДИНИТЕЛЬНОЕ УПЛОТНЕНИЕ.** Изготавливается из PTFE, перекрывает сброс давления, обеспечивает двухстороннюю герметичность в закрытом состоянии и автоматически компенсирует износ.

- 1. PACKING.** Can be replaced in the field and has excellent sealing, heat resistance and anticorrosion properties.
- 2. STEM BEARINGS** made of stainless steel / PTFE / filled PTFE are securely positioned close to the disc for minimum stem and disc deflection.
- 3. STAINLESS STEEL PINS.** Connect stem and disc. The disc and stem are pinned during assembly for greater accuracy. The pins are parallel to the disc to prevent through leakage.
- 4. BODY.** Wafer or Lugged are compact and light weight for easy maintenance and installation.
- 5. THRUST BEARINGS** keep the disc centered.
- 6. MOUNTING.** Accepts any type of actuation lever, gear, pneumatic or electric. The low torque requirement permits the use of smaller, less expensive and more compact actuator (ISO 5211).
- 7. SHAFT** designed for toughest service in single piece for greater accuracy and reduced deflection.
- 8. SEAT RETAINER.** Protects the seat from erosion and abrasion for long operating life. Seat can be replaced without disassembly of stem and disc.
- 9. DISC.** Reduces turbulence, pressure drop and dynamic operating torque.
- 10. SINGLE TYPE FLEXIBLE LIP SEAL.** Made of PTFE, pressure energized, assures positive BI-DIRECTIONAL shut-off and self compensates for wear.

Дисковые поворотные затворы с высокими эксплуатационными характеристиками Серия «ТЕКСЮП» / Ду 50-600

Технические характеристики

■ Класс 150

Ду / DN	A	B	C	D	d ⁽¹⁾	E	Вес ⁽²⁾ (кг) Weight (kg)	
							91	91L
50	43	164	93	62	41	29	4.0	6
65	46	181	99	75	52	29	6.0	8
80	48	208	105	92	60	29	6.5	10
100	54	234	115	114	80	30	9.0	14
125	57	238	142	134	111	30	12.0	18
150	57	254	155	158	135	30	14.0	20
200	64	305	185	214	180	60	36.0	45
250	71	340	225	260	225	75	55.0	62
300	81	380	265	314	285	85	70.0	84
350	92	415	300	354	310	85	95.0	122
400	102	445	325	399	356	120	140.0	204
450	115	505	355	454	406	90	180.0	360
500	128	545	380	494	454	135	230.0	456
600	154	640	450	584	538	125	350.0	552

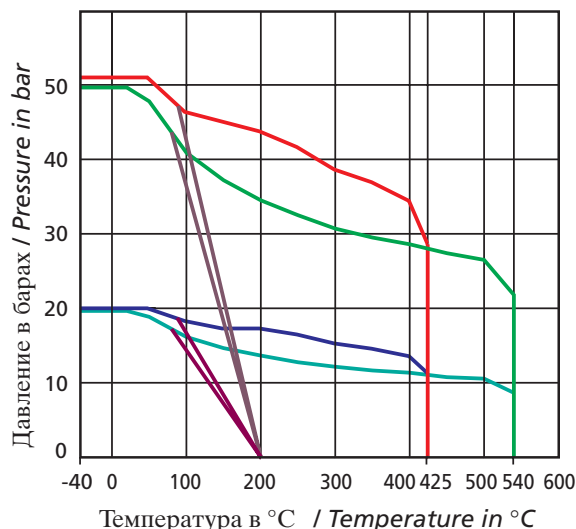
■ Класс 300

Ду / DN	A	B	C	D	d ⁽¹⁾	E	Вес ⁽²⁾ (кг) Weight (kg)	
							91	91L
50	43	164	93	62	41	29	9	
65	46	181	99	75	52	29	11	
80	48	208	105	92	60	29	13	
100	54	234	115	114	80	30	18	
125	59	274	162	134	111	30	25	
150	59	290	175	158	135	65	40	
200	73	335	210	214	180	75	60	
250	83	370	240	264	220	85	95	
300	93	445	285	314	285	90	130	
350	117	480	315	354	302	90	180	
400	133	510	355	399	350	140	315	
450	149	550	385	454	396	120	390	
500	159	610	420	494	441	150	550	
600	181	690	490	584	526	150	725	

1. Внутренний диаметр трубы должен быть меньше на 3мм для арматуры размером 50 – 300, на 6 мм для 350 – 500 и на 13мм - для арматуры размером 600мм.
Internal diameter of pipe should be at least 3 mm for sizes 50 to 300, 6 mm for sizes 350 to 500 and 13 mm for size 600.

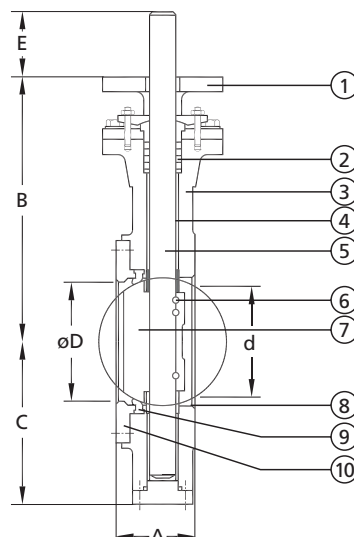
2. Приблизительный вес / Approximate weight.

■ Изменение давления в зависимости от температуры PRESSURE / TEMPERATURE RATINGS



High performance butterfly valve TECSUP range / DN 50-600

Technical characteristics



Поз. Pos.	Названия частей Part name
1	Монтажный фланец Mounting
2	Уплотнение Packing
3	Корпус Body
4	Сальник Stem bearing
5	Шток Shaft
6	Точечные соединения из нержавеющей стали Stainless steel pins
7	Диск Disc
8	Поддерживающее уплотнение Thrust bearing
9	Уникальное герметичное уплотнение Unique flexible lip seat
10	Присоединительная поверхность Seat retainer

■ Пробное давление в барах / Test pressure in bar

		Класс 150	Класс 300
Гидравлическое Hydraulic	Корпус / Body	30	76
	Уплотнение / Seat	22	55
Воздушное / Air	Уплотнение / Seat	6.9	6.9

■ Стандартное исполнение / Version standard

Тип / Model	VP 5441	VP 6441	VP 5461	VP 6461
Корпус / Body	Сталь Steel	Нержавеющая сталь Stainless steel	Сталь Steel	Нержавеющая сталь Stainless steel
Диск / Disc	Нержавеющая сталь / Stainless steel			
Максимальное рабочее давление Maximum working pressure	20 бар / bar		50 бар / bar	
Соединение Connections	ASA 150		ASA 300	
Ду / DN	Ду / DN 50 - 600			

Класс 150 / Class 150

- WCB (металлическое седло / metal seat)
- PTFE и / and GFT
- CF8 и / and CF8M (металлическое седло / metal seat)

Класс 300 / Class 300

- WCB (металлическое седло / metal seat)
- PTFE и / and GFT
- CF8 и / and CF8M (металлическое седло / metal seat)

Дисковые поворотные затворы с высокими эксплуатационными характеристиками

Серия «ТЕКСЮП» Ду 700-1200

Описание



■ ПРИМЕНЕНИЕ

- Химия и нефтехимия, пар, порошковые среды.

■ ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Модель с двойным эксцентриситетом.
- Размеры согласно нормам ISO 5752 серия 16, 20.
- Седло: обеспечивается благодаря контрфланцу на корпусе.
- Используется для потоков в обоих направлениях.

■ МАТЕРИАЛЫ КОНСТРУКЦИИ

- Корпус: ковкий чугун, сталь, нержавеющая сталь.
- Диск: нержавеющая сталь, бронза.
- Седловое уплотнение: металл, PTFE.

■ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Улучшенные эксплуатационные характеристики.
- Максимальное рабочее давление 100 атм.
- Максимальная рабочая температура 400°C (седло - металл).

■ ИСПЫТАНИЯ

- Соответствуют нормам NF EN 12266-1 и NF EN 12266-2.

■ СОЕДИНЕНИЕ

- Межфланцевое ISO от Ру 10 до Ру 100 – ANSI B16.5; от ASA 150 до ASA 600.

■ ПРИВОДЫ

- Ручка.
- Ручной редукторный привод, имеет индикатор открытия.
- Пневматический привод одностороннего или двухстороннего действия.
- Электрический привод 24, 48, 230/400 В. Одно- или трехфазный.

Технические характеристики

Высокие эксплуатационные характеристики затворов соответствуют стандарту **ISO 5752** **таблица 5**. Выпускаются два типа затворов – **серия 16 и серия 20**.

Для более подробной информации свяжитесь, пожалуйста, с нами.

High performance butterfly valve

TECSUP range / DN 700-1200

Presentation

■ APPLICATION

- Chemicals, petrochemicals, steam, powders.

■ GENERAL CHARACTERISTICS

- Double excentric type.
- Face to face in accordance with ISO 5752 type 16 and 20.
- Shaped seat fixed by flange on the body.
- Bi-directional.

■ CONSTRUCTION

- Body: ductile iron, cast steel, stainless steel.
- Butterfly: stainless steel, bronze.
- Seat: metal, PTFE.

■ WORKING CONDITIONS

- High performance.
- Maximal pressure 100 bar.
- Maximal temperature 400°C (metal seat).

■ HYDRAULIC TESTS

- Following NF EN 12266-1 and NF EN 12266-2.

■ CONNECTIONS

- Between flanges ISO PN 10 up to ISO PN 100 - ANSI B16.5 ASA 150 up to ASA 600.

■ HANDLING POSSIBILITIES

- Matched lever.
- Gear box with opening indicator.
- Single or double acting pneumatic actuator.
- Electric actuators 24, 48, 230/400 V single or 3 phases.

Technical characteristics

The high performance butterfly valve face to face dimension is determined by the standard **ISO 5752** **table 5**.

There are two series, one is according to **serie 16** and other to **serie 20**.

Please contact us for more detailed information.

Стандартное исполнение / Version standard

Тип / Model	VP 4490	VP 5490	VP 6490
Корпус / Body	Ковкий чугун Ductile iron	Сталь Steel	Нержавеющая сталь Stainless steel
Диск / Disc	Нержавеющая сталь или бронза / Stainless steel or bronze		
Максимальное рабочее давление Maximum service pressure	100 бар / bar		
Максимальная рабочая температура Maximum working temperature	-100°C / +400°C (Металлическое уплотнение / Metal seat) -30°C / +200°C (Уплотнение PTFE / PTFE seat)		
Соединение / Connections	от PN 10 до PN 100 - от ASA 150 до ASA 600 PN 10 up to PN 100 - ASA 150 up to ASA 600		
Ду / DN	Ду / DN 700 - 1200		

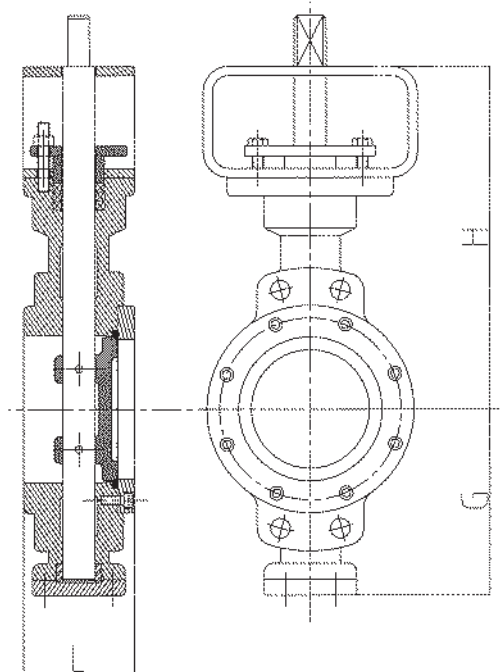
Дисковые поворотные затворы с высокими эксплуатационными характеристиками Серия «ТЕКСЮП» Ду 700-1200

High performance butterfly valve TECSUP range / DN 700-1200

Technical characteristics

Технические характеристики

Ду / DN		Размеры затвора / Valve dimensions			
мм mm	дюйм inch	L		G	H
		Серия 16 Serie 16	Серия 20 Serie 20		
700	28"	229	165	530	750
800	32"	241	190	625	830
900	36"	241	203	700	950
1000	40"	300	216	730	990
1100	44"	300	216	800	1070
1200	48"	350	254	850	1130



■ Таблица расходов (CV) / Flow rate (CV)

Ду / DN		Диск открыт / Disc opening								
мм mm	дюйм inch	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
700	28"	780	2150	3900	6310	9985	14000	20010	26200	30000
800	32"	1050	3200	5670	8940	13850	20540	28100	34200	40000
900	36"	1280	3420	6850	11500	18000	25000	36000	44750	54195
1000	40"	1890	4500	9650	15950	22900	32400	46050	58800	69050

■ Поворотный момент (Нм) / Operating torques (Nm)

Ду / DN	мм / mm	700	800	900	1000	1100	1200
	дюйм / inch	28"	32"	36"	40"	44"	48"
Дифференциальное давление Differential pressure	10 бар (класс 150) 10 bar (class 150)	3440	7140	9110	10750	15950	18890
	20 бар (класс 150) 20 bar (class 150)	4840	11270	14410	17410	25840	30460
	50 бар (класс 300) 50 bar (class 300)	-	-	-	-	-	-

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: www.tcf.nt-rt.ru || эл. почта: tfc@nt-rt.ru